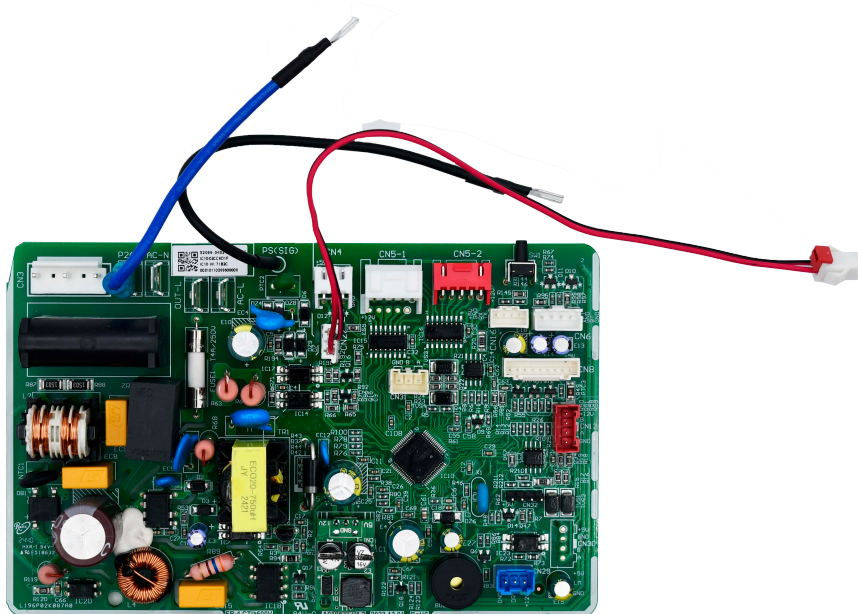




CONTACTO ON-OFF

ON-OFF CONTACT
CONTACT ON-OFF
CONTACTO ON-OFF



SERIE TEIDE 2

TEIDE2-ONOFF

**MANUAL
DE INSTRUCCIONES**
INSTRUCTION MANUAL
GUIDE D'UTILISATION
MANUAL DE INSTRUÇÕES



Escanee para ver este manual en otros idiomas y actualizaciones
Scan for manual in other languages and further updates
Manuel dans d'autres langues et mis à jour
Manual em outras línguas e atualizações

ES

1 INSTRUCCIONES DEL CONTACTO ON-OFF

1 Definición

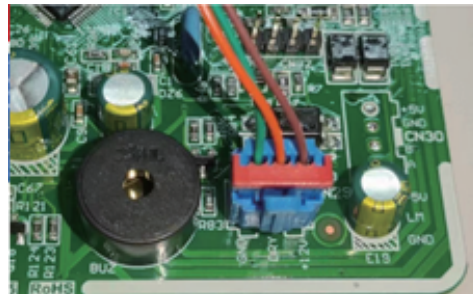
1 Dos modos de uso

2 Instalación

INSTRUCCIONES DEL CONTACTO ON-OFF

1. Definición

Hay un cable marcado como DRY CONTACT (contacto seco) y con un terminal hembra azul en el extremo, con una tapa que protege el conector. El cable está ya conectado a los terminales CN29 de la placa (GND, DRY, +12V).



Hay 3 cables:

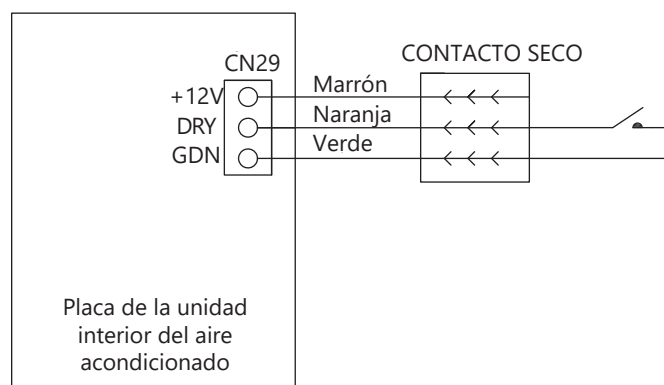
El MARRÓN es de tensión +12VDC

El NARANJA es de entrada ON/OFF

El VERDE es de tierra (GND)

2. Hay DOS modos de uso del contacto ON-OFF.

2.1 Modo 1: Use sólo el contacto como contacto seco.



El NARANJA es la entrada ON/OFF

El VERDE es de tierra (GND)

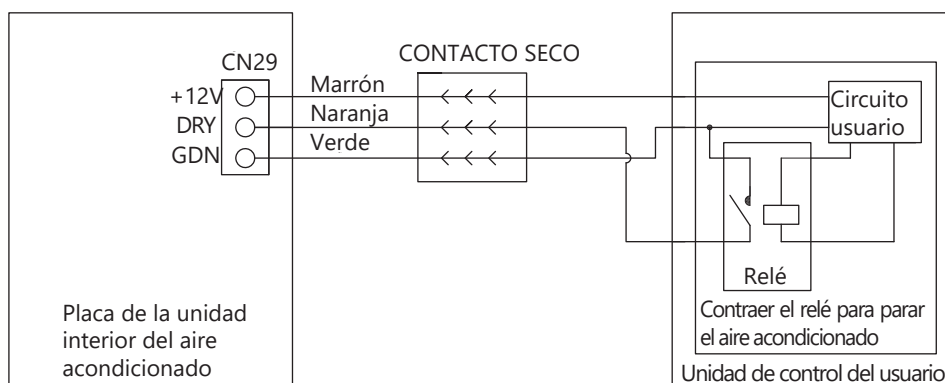
Cuando el interruptor está en "ON", significa la señal "OFF"

Cuando el interruptor está en "OFF", significa la señal "ON"

En este modo, al recibir la señal OFF, la unidad interior no se detendrá directamente. Hay un tiempo de retardo personalizable (por defecto son 6 minutos) para evitar un arranque y paro demasiado frecuentes. El aire acondicionado entrará en modo de espera. Al recibir señal del mando a distancia, del mando por cable o del botón de emergencia, se oirán 2 pitidos y no se pondrá en marcha hasta que reciba la señal ON.

INSTRUCCIONES DEL CONTACTO ON-OFF

2.2 Modo 2: Uso del contacto con 12VDC + relé



El MARRÓN es de tensión 12VDC

El NARANJA es de entrada ON/OFF

El VERDE es de tierra (GND)

Cuando el relé está en "ON", significa la señal "OFF"

Cuando el relé está en "OFF", significa la señal "ON"

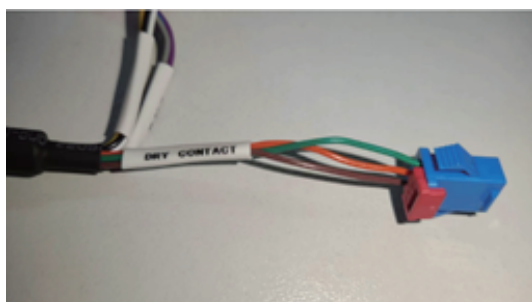
En este modo, al recibir la señal OFF, la unidad interior no se detendrá directamente. Hay un tiempo de retardo personalizable (por defecto son 6 minutos) para evitar un arranque y paro demasiado frecuentes. El aire acondicionado entrará en modo de espera. Al recibir señal del mando a distancia, del mando por cable o del botón de emergencia, se oirán 2 pitidos y no se pondrá en marcha hasta que reciba la señal ON.

3. Instalación

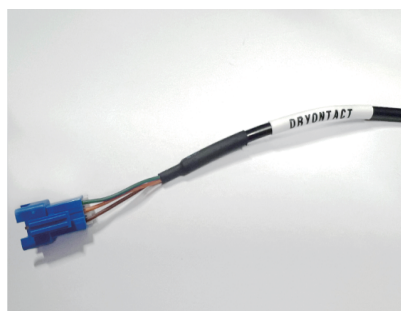
3.1 Corte la corriente y abra el panel frontal de la unidad interior.

3.2 Con un destornillador, abra la tapa de la caja eléctrica y desatornille la abrazadera del cable.

3.3 Busque los cables marcados con DRY CONTACT.



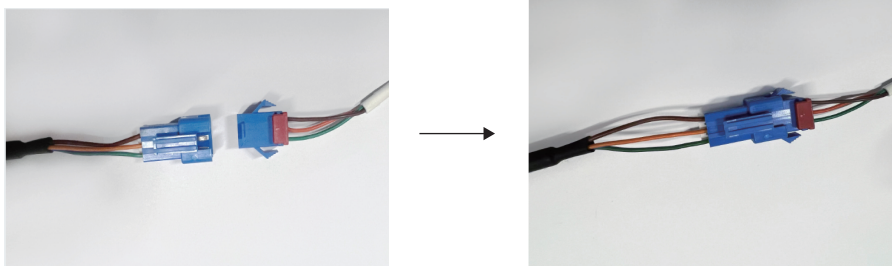
3.4 Retire la tapa del conector.



INSTRUCCIONES DEL CONTACTO ON-OFF

3.5 Saque el cable marcado como DRY CONTACT de la bolsa de accesorios.

3.6 Conecte el cable.



3.7 Atornille la abrazadera para fijar los cables.

3.8 Reinstale la tapa de la caja de control eléctrico y el panel frontal.

3.9 Seleccione el Modo y siga el diagrama de cableado como se menciona en el punto 2 para conectar los cables.

3.10 En el mando a distancia, siga los pasos indicados en "**Ajuste del intervalo de retardo del contacto seco**" para configurar el tiempo personalizado.

CONTENTS

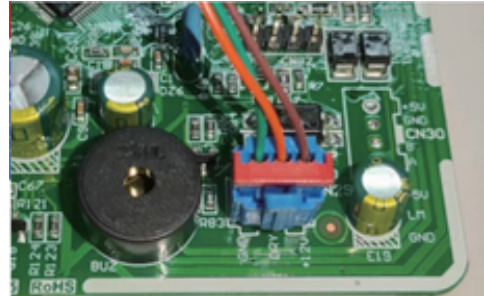
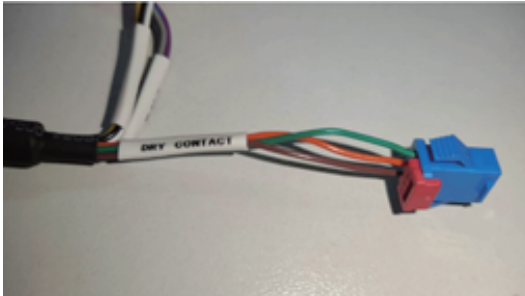
EN

- 1 DRY CONTACT INSTRUCTION**
- 1 Definition
- 1 Two modes of use
- 2 Installation

DRY CONTACT INSTRUCTION

1. Definition

There is a cable marked DRY CONTACT and with a female blue connector in the end, and there is male cap protect the connector. The cable already connected to the PCB connectors CN29 (GND, DRY, +12V)



There are 3 wires.

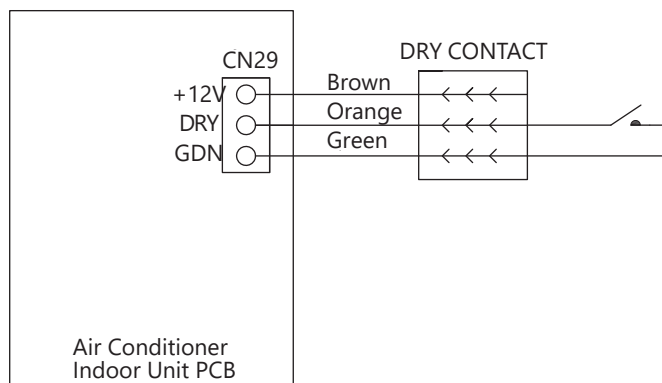
BROWN is voltage +12VDC

ORANGE is ON/OFF input

GREEN is ground (GND)

2. TWO Modes for using the Dry contact.

2.1 Mode 1: Use only contact as dry contact.



ORANGE is ON/OFF input

GREEN is ground (GND)

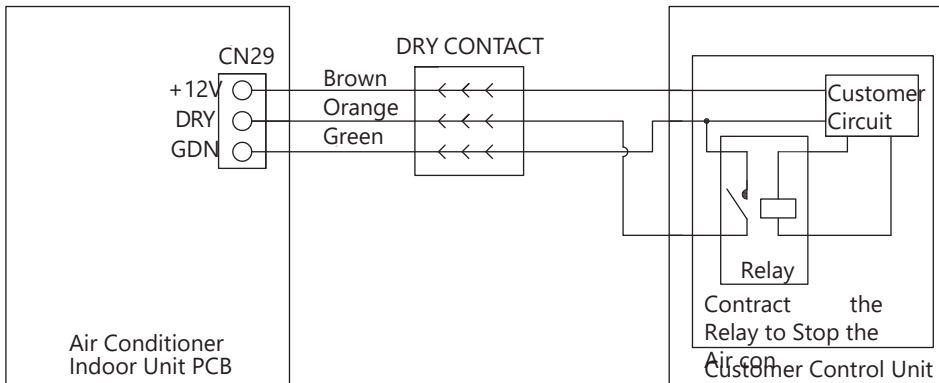
When the Switch is "ON", it means the "OFF" signal

When the Switch is "OFF", it means the "ON" signal

In this mode, when receiving OFF signal, the indoor unit will not stop directly, there is a customized time (default 6 mins) delay to prevent start and stop frequently. The Air conditioner will get into the standby mode, when receive the signals from the remote controller, wiring remote controller or emergency button, you will hear 2 beeps and it can't work until receive the ON signal.

DRY CONTACT INSTRUCTION

2.2 Mode 2: Use contact with 12VDC + relay



BROWN is voltage 12VDC

ORANGE is ON/OFF input

GREEN is ground (GND)

When the Relay is "ON", it means the "OFF" signal

When the Relay is "OFF", it means the "ON" signal

In this mode, when receiving OFF signal, the indoor unit will not stop directly, there is a customized time (default 6 mins) delay to prevent start and stop frequently. The Air conditioner will get into the standby mode, when receive the signals from the remote controller, wiring remote controller or emergency button, you will hear 2 beeps and it can't work until receive the ON signal.

3. Installation

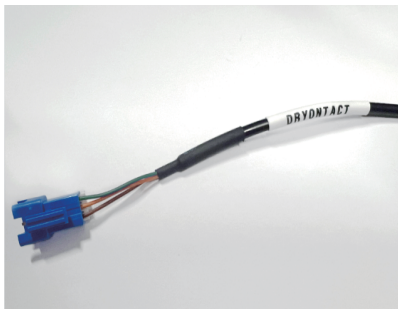
3.1 Cut off the power and open the front panel of indoor unit.

3.2 Use a screwdriver, open the electric box cover, and unscrew the cable clamp.

3.3 Find the cables marked DRY CONTACT.



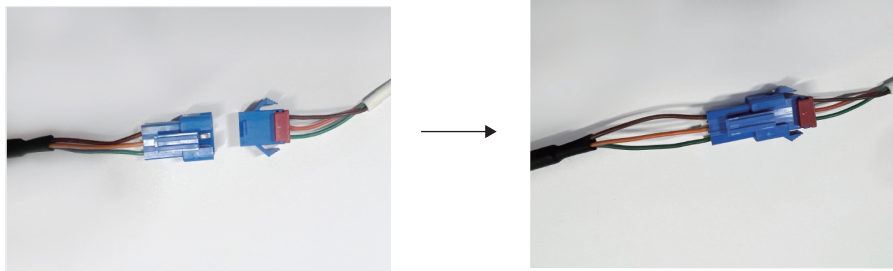
3.4 Remove the male cap from the connector of DRY CONTACT.



DRY CONTACT INSTRUCTION

3.5 Take out the cable marked DRY CONTACT from the accessory bag.

3.6 Connect the cable.



3.7 Screw the cable clamp to fasten the cables.

3.8 Reinstall the electric control box cover and front panel.

3.9 Select the Mode and follow the wiring diagram as mentioned on above item 2 to connect the wirings to end applications.

3.10 Use the remote controller and follow the "**Dry contact delay time setting**" to set the customerized time.

CONTENU

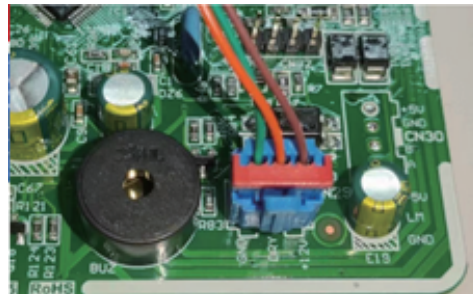
FR

- 1 **INSTRUCTIONS DU
CONTACT ON/OFF**
- 1 Définition
- 1 DEUX modes d'utilisation
- 2 Installation

INSTRUCTIONS DU CONTACT ON/OFF

1. Définition

Il y a un câble marqué DRY CONTACT et avec une borne femelle bleue à son extrémité, avec un capuchon protégeant le connecteur. Le câble est déjà connecté aux bornes CN29 de la carte (GND, DRY, +12V).



Il y a 3 câbles :

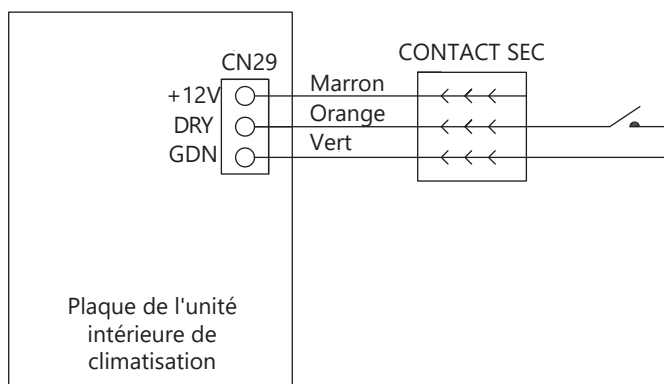
MARRON est une tension de +12 V CC

ORANGE est une entrée ON/OFF

VERT est la terre (GND)

2. Il existe DEUX modes d'utilisation du contact ON-OFF.

2.1 Mode 1 : Utiliser uniquement le contact comme contact sec.



ORANGE est l'entrée ON/OFF

VERT est la terre (GND)

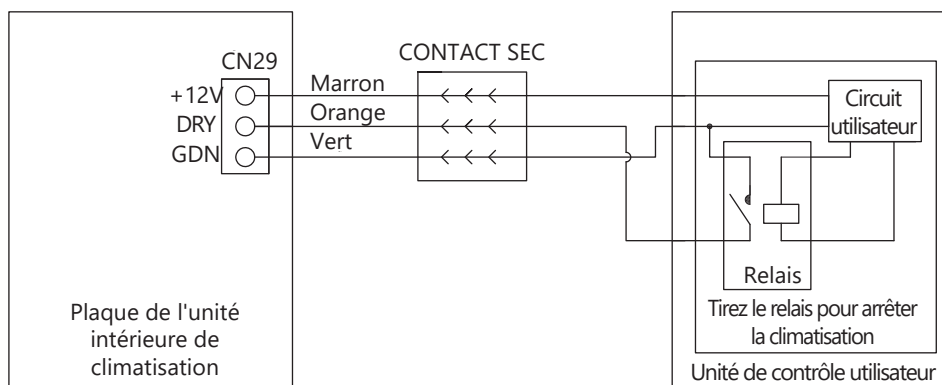
Lorsque l'interrupteur est sur "ON", cela signifie un signal "OFF"

Lorsque l'interrupteur est sur "OFF", cela signifie un signal "ON"

Dans ce mode, dès réception du signal OFF, l'unité intérieure ne s'arrêtera pas directement. Il existe un délai personnalisable (6 minutes par défaut) pour éviter des démarrages et des arrêts trop fréquents. Le climatiseur passera en mode veille. Lors de la réception d'un signal de la télécommande, de la commande filaire ou du bouton d'urgence, 2 bips se feront entendre et il ne démarrera qu'après avoir reçu le signal ON.

INSTRUCTIONS DU CONTACT ON/OFF

2.2 Mode 2 : Utilisation du contact avec 12VDC + relais



MARRON est une tension de 12 V CC

ORANGE est une entrée ON/OFF

VERT est la terre (GND)

Lorsque le relais est "ON", cela signifie un signal "OFF"

Lorsque le relais est "OFF", cela signifie le signal "ON"

Dans ce mode, dès réception du signal OFF, l'unité intérieure ne s'arrêtera pas directement. Il existe un délai personnalisable (6 minutes par défaut) pour éviter des démarrages et des arrêts trop fréquents. Le climatiseur passera en mode veille. Lors de la réception d'un signal de la télécommande, de la commande filaire ou du bouton d'urgence, 2 bips se feront entendre et il ne démarrera qu'après avoir reçu le signal ON.

3. Installation

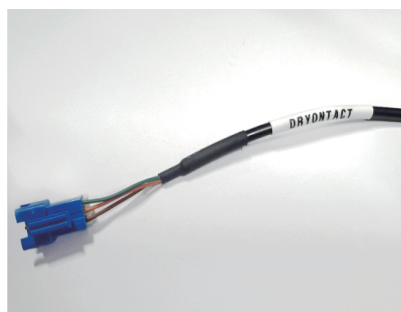
3.1 Coupez l'alimentation et ouvrez le panneau avant de l'unité intérieure.

3.2 À l'aide d'un tournevis, ouvrez le couvercle du boîtier électrique et dévissez le serre-câble.

3.3 Recherchez les câbles marqués DRY CONTACT.



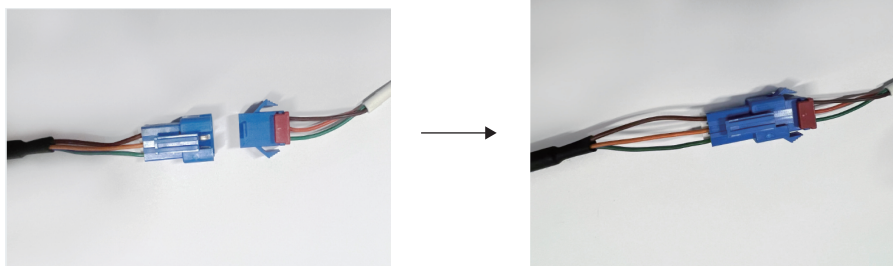
3.4 Retirez le couvercle du connecteur.



INSTRUCTIONS DU CONTACT ON/OFF

3.5 Sortez le câble marqué DRY CONTACT du sac d'accessoires.

3.6 Connectez le câble.



3.7 Vissez la pince pour fixer les câbles.

3.8 Réinstallez le couvercle du boîtier de commande électrique et le panneau avant.

3.9 Sélectionnez le mode et suivez le schéma de câblage mentionné au point 2 pour connecter les câbles.

3.10 Sur la télécommande, suivez les étapes de "**Réglage de l'intervalle de retard du contact sec**" pour définir l'heure personnalisée.

CONTEÚDO

PT

1 INSTRUÇÕES DE CONTATO ON-OFF

1 Definição

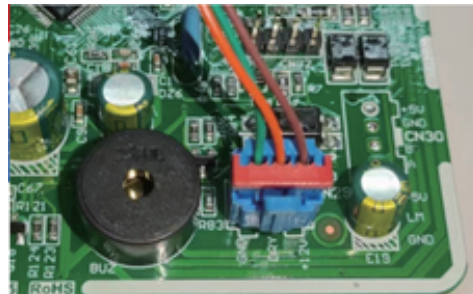
1 DOIS modos de utilização

2 Instalação

INSTRUÇÕES DE CONTATO ON-OFF

1. Definição

Existe um cabo com a indicação CONTATO SECO e um terminal fêmea azul na extremidade, com uma tampa que protege o conector. O cabo já está ligado aos terminais CN29 da placa (GND, DRY, +12V).



Existem 3 fios:

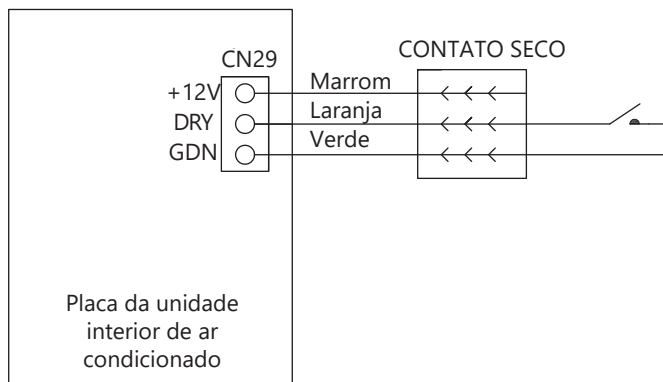
MARROM é para tensão +12VDC.

LARANJA é a entrada ON/OFF

VERDE é para a terra (GND).

2. Existem DOIS modos de utilização do contato ON-OFF.

2.1 Modo 1: Utilizar apenas o contato como um contato seco.



LARANJA é a entrada ON/OFF.

VERDE é o terra (GND).

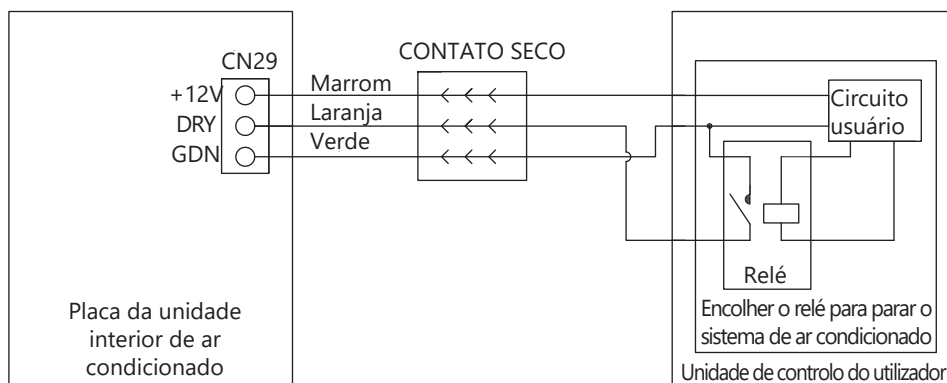
Quando o interruptor está "ON", significa o sinal "OFF".

Quando o interruptor está "OFF", significa o sinal "ON".

Neste modo, ao receber o sinal OFF, a unidade interior não pára diretamente. Existe um tempo de atraso personalizável (a predefinição é 6 minutos) para evitar arranques e paragens demasiado frequentes. O ar condicionado entrará no modo de espera. Quando receber o sinal do controlo remoto, do controlador com fio ou do botão de emergência, emitirá 2 bips e não arrancará até receber o sinal ON.

INSTRUÇÕES DE CONTATO ON-OFF

2.2 Modo 2: Utilizar o contato com 12VDC + relé



MARROM é a tensão de 12VDC.

LARANJA é a entrada ON/OFF

VERDE é para terra (GND)

Quando o relé está "ON", significa o sinal "OFF".

Quando o relé está "OFF", significa o sinal "ON".

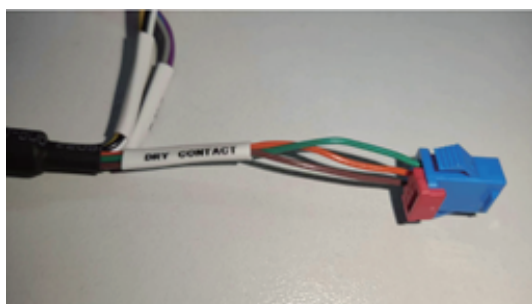
Neste modo, ao receber o sinal OFF, a unidade interior não pára diretamente. Existe um tempo de atraso personalizável (a predefinição é 6 minutos) para evitar arranques e paragens demasiado frequentes. O ar condicionado entrará no modo de espera. Quando receber o sinal do controlo remoto, do controlador com fio ou do botão de emergência, emitirá 2 bips e não arrancará até receber o sinal ON.

3. Instalação

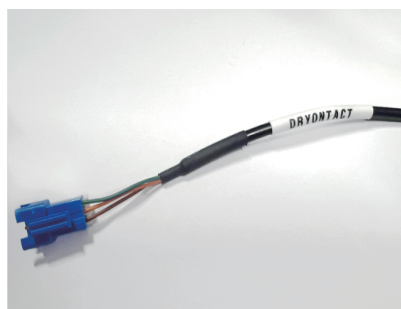
3.1 Desligue a alimentação e abra o painel frontal da unidade interior.

3.2 Utilizando uma chave de fendas, abra a tampa da caixa eléctrica e desaperte a braçadeira do cabo.

3.3 Localize os fios marcados com DRY CONTACT (contato seco).



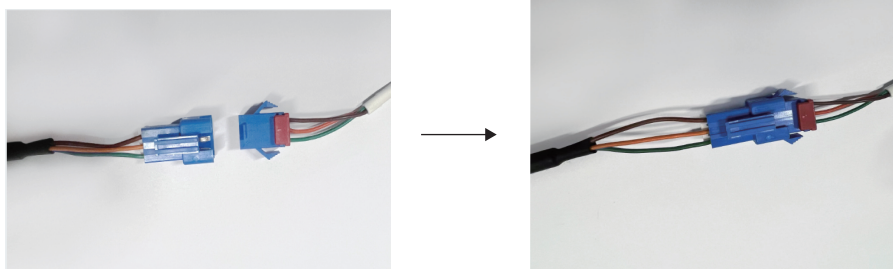
3.4 Retirar a tampa do conector.



INSTRUÇÕES DE CONTATO ON-OFF

3.5 Retirar o cabo com a marca DRY CONTACT do saco de acessórios.

3.6 Ligar o cabo.



3.7 Aparafuse a braçadeira de cabos para fixar os cabos.

3.8 Reinstale a tampa da caixa de controlo elétrico e o painel frontal.

3.9 Selecione o Modo e siga o diagrama de cablagem, conforme mencionado no ponto 2, para ligar os fios.

3.10 No controlo remoto, siga os passos em **“Definir o intervalo de atraso do contato seco”** para definir o tempo personalizado.



Escanee para ver este manual en otros idiomas y actualizaciones
Scan for manual in other languages and further updates
Manuel dans d'autres langues et mis à jour
Manual em outras línguas e atualizações

johnson

Polígono Industrial San Carlos,
Camino de la Sierra S/N Parcela
11 03370 - Redován (Alicante)
www.ponjohnsonentuvda.es

Toda la documentación del producto
Complete documents about the product
Documentation plus complète sur le produit
Mais documentação do produto



V.1